

Contents

The Journal of The Gemmological Association of Hong Kong

香 港 寶 石 學 協 會 年 刊

2020 • Volume XLI

5 Acknowledgements & the Editing Team

7 Letter from the Chairman 2020

8 GAHK Board of Directors

10 A calendar of events organised by GAHK

11 Association Activities 2019-2020

13 Obituaries 輓文

17 GAHK Information and Membership Application Form 香港寶石學協會資料及會員申請表

21 Interview with Jewellery Master

Mr Wallace Chan

藝術名家專訪：陳世英先生

Christine Rain Chu

Anne Carroll Marshall

30 Book Introduction

書籍簡介

ASTERISM - GEMS WITH A STAR

by Martin P. Steinbach

Christine Rain Chu

38 在南非的鑽石勘探

Prospecting for Diamonds in South Africa

馬克•庫利南

中文翻譯：陳逸駿

48 The Beryl Group – an Overview

概述綠柱石家族

H.A. Hänni

57 Long-wave Ultraviolet Torches

• A Gemmologist's New Best Friend

紫外線長波手電筒

• 寶石鑑證師的新摯友

E. Billie Hughes

61 FTIR in Gem Testing

• A Pink Sapphire Lesson

紅外光譜(FTIR)技術在寶石檢測的應用

• 粉紅藍寶石的檢測

Richard Hughes, Wimon Manorotkul

66 Simulated Malachite with Barium Sulphate

as the Major Constituent

硫酸鋇為主要成分的孔雀石模擬石

YoungMin Kim

71 “翡翠”邁進國際舞臺的里程碑

A Milestone as “Fei Cui” Enters
the International Arena

廖尚宜

77 大顆粒“單晶硬玉”的寶石礦物學特徵研究

The Gemmological & Mineralogical
Characterisation of a “Single Crystal Jadeite”

劉洋 郭麗娜 丁汀 韓文 黃靜雯 朱峰 陸太進

85 “Old Fei Cui of the Ming & Qing Dynasties”

What is it really?

破解近年市面上所謂“明清老翡翠”

Mimi C.M. Ou Yang

English Translation: Christine Rain Chu

Anne Carroll Marshall

91 香港澳寶（蛋白石）行業歷史回顧

A Review of the Opal Industry in Hong Kong

王伊達

94 Rebrand to Restart

再品牌化 重新啟動

Charles Evans

